

# eCH-0039 Interface de cyberadministration pour les dossiers et les documents

<b>Nom</b>	Interface de cyberadministration pour les dossiers et les documents
<b>eCH- nombre</b>	eCH-0039
<b>Catégorie</b>	Norme
<b>Stade</b>	déployé
<b>Version</b>	3.1
<b>Statut</b>	Approuvé
<b>Date de décision</b>	2017-09-06
<b>Date de publication</b>	2018-01-09
<b>Remplacé version</b>	3.0 - Minor Change
<b>Condition préalable</b>	-
<b>Annexes</b>	Schéma XML pour l'e CH-0039 Version 3.00 Schéma XML pour le groupe de messages illustratif G0 Exemple illustratif annonce initiale groupe de messages G0 Exemple illustratif annonce de réponse groupe de messages G0
<b>Langues</b>	Allemand (original), Français (traduction)
<b>Auteurs</b>	Groupe spécialisé Records Management / GEVER Beat Siegrist, b.siegrist@besonet.ch Daniel Wittwer, IBM Schweiz AG, daniel.wittwer@ch.ibm.com
<b>Éditeur / Distribution</b>	Verein eCH, Mainaustrasse 30, Postfach, 8034 Zürich T 044 388 74 64, F 044 388 71 80 <a href="http://www.ech.ch">www.ech.ch</a> / <a href="mailto:info@ech.ch">info@ech.ch</a>

## Condensé

La multitude d'applications d'affaires hétérogènes constitue un obstacle important à l'extension de l'échange d'affaires électroniques entre organisations. Dans la cyberadministration, l'interopérabilité nécessite une interface standard souple et pouvant être utilisée dans toute la Suisse pour l'échange de dossiers, de documents et de contextes d'affaire électroniques.

Une interface de cyberadministration destinée à l'échange de documents électroniques a déjà été  
 Verein eCH [www.ech.ch](http://www.ech.ch) / [info@ech.ch](mailto:info@ech.ch)

définie avec la version 1.00 de la norme [eCH-0039] et a été entretemps implémentée dans divers produits. La version 2.00 était le résultat de la révision sur la base d'une étude comparative menée fin 2008 avec des standards remplissant des fonctions semblables en Europe (XDOMEA, ELAK). A partir des recommandations de l'étude comparative, le champ d'application du standard a été élargi par une modularisation et une structure plus flexible du modèle de données. Les concepts des standards européens existants ont ainsi été adaptés à la situation propre à la Suisse. Les modifications de la présente version 3.00 par rapport à la version 2.00 sont résumées dans l'annexe F.

L'interface de cyberadministration permet:

- l'échange de dossiers électroniques spécifiques à un domaine avec des documents ou d'autres objets d'information.
- la transmission du contexte d'affaires. L'expéditeur peut fournir au destinataire des instructions de traitement (facultatif) concernant l'objet de l'échange.

# Table des matières

<b>1</b>	<b>Introduction .....</b>	<b>5</b>
<b>1.1</b>	<b>Statut.....</b>	<b>5</b>
	<i>Approuvé:</i> Le document a été approuvé par le comité d'experts. Il a pouvoir normatif pour le domaine d'utilisation défini dans le domaine de validité donné. ....	5
<b>1.2</b>	<b>But.....</b>	<b>5</b>
<b>1.3</b>	<b>Champ d'application .....</b>	<b>5</b>
<b>1.4</b>	<b>Avantages .....</b>	<b>6</b>
<b>1.5</b>	<b>Exigences .....</b>	<b>6</b>
<b>1.6</b>	<b>Normes eCH référencées.....</b>	<b>7</b>
<b>1.7</b>	<b>Délimitations.....</b>	<b>8</b>
1.7.1	Délimitation organisationnelle.....	8
1.7.2	Délimitation technique et fonctionnelle .....	8
<b>2</b>	<b>Concept.....</b>	<b>9</b>
<b>2.1</b>	<b>Composants de base .....</b>	<b>9</b>
<b>2.2</b>	<b>Message.....</b>	<b>10</b>
2.2.1	Annonce initiale.....	10
2.2.2	Annonce de réponse .....	11
<b>2.3</b>	<b>Domaines spécialisés .....</b>	<b>12</b>
<b>2.4</b>	<b>Groupes de messages et types de message.....</b>	<b>13</b>
<b>3</b>	<b>Types de données des composants de base .....</b>	<b>15</b>
<b>3.1</b>	<b>Entête pour annonces initiales et annonces de réponse (header) .....</b>	<b>15</b>
<b>3.2</b>	<b>Dossier (dossier).....</b>	<b>17</b>
<b>3.3</b>	<b>Document (document) .....</b>	<b>18</b>
<b>3.4</b>	<b>Instruction (directive).....</b>	<b>19</b>
<b>3.5</b>	<b>Adresse (address).....</b>	<b>20</b>
<b>3.6</b>	<b>Autres types de données.....</b>	<b>20</b>
3.6.1	Catégorie de classification (classification) .....	21
3.6.2	Commentaire (comment).....	21
3.6.3	Commentaires (comments) .....	21
3.6.4	Lien (link) .....	21
3.6.5	Liens (links).....	22
3.6.6	Instruction de traitement (directiveInstruction) .....	22
3.6.7	Statut d'un document (documentStatus).....	22
3.6.8	Statut d'un dossier (dossierStatus).....	23
3.6.9	Fichier (file) .....	24
3.6.10	Fichiers (files).....	24
3.6.11	Mot clé (keyword).....	25
3.6.12	Mots clé (keywords) .....	25
3.6.13	Statut de transparence (openToThePublic) .....	25

3.6.14	Priorité (priority).....	25
3.6.15	Référence (reference) .....	26
3.6.16	Objet (subject).....	27
3.6.17	Objet, plusieurs (subjects).....	27
3.6.18	Titre (title).....	27
3.6.19	Titre, plusieurs (titles) .....	27
3.6.20	Rôle de transaction (transactionRole) .....	27
3.6.21	Langue (lang).....	28
<b>4</b>	<b>Application.....</b>	<b>29</b>
<b>4.1</b>	<b>Principes.....</b>	<b>29</b>
4.1.1	Fichier XML/jeu de caractères.....	29
4.1.2	Espaces de nom .....	29
4.1.3	Assemblage de paquets pour message.....	29
4.1.4	Restrictions de longueur.....	29
4.1.5	Identification du message et des différents éléments .....	29
4.1.6	Identification des systèmes .....	29
4.1.7	Stratification du message [eCH-0039] (message) .....	30
4.1.8	Validité des messages XML .....	30
4.1.9	Interaction transport/reprise/instruction.....	30
<b>4.2</b>	<b>Constitution de groupes de messages, types de message.....</b>	<b>31</b>
4.2.1	Intégration des standards existants .....	33
4.2.2	Exemple d'intégration d'un standard eCH existant .....	34
4.2.3	Éléments instanciables.....	35
<b>5</b>	<b>Exclusion de responsabilité – Droits de tiers.....</b>	<b>37</b>
<b>6</b>	<b>Droits d'auteur.....</b>	<b>37</b>
<b>Annexe A – Références &amp; bibliographie .....</b>		<b>38</b>
<b>Annexe B – Collaboration &amp; vérification.....</b>		<b>38</b>
<b>Annexe C – Abréviations et glossaire.....</b>		<b>38</b>
<b>Annexe D – Glossaire .....</b>		<b>39</b>
<b>Annexe E – Modifications par rapport à la version précédente.....</b>		<b>41</b>
<b>Annexe F – Groupe de messages illustratif G0.....</b>		<b>42</b>
<b>Annexe G – Liste des figures.....</b>		<b>43</b>

## Remarque

En vue d'une meilleure lisibilité et compréhension, seul le genre masculin est utilisé pour la désignation des personnes dans le présent document. Cette formulation s'applique également aux femmes dans leurs fonctions respectives.

# 1 Introduction

## 1.1 Statut

Approuvé: Le document a été approuvé par le comité d'experts. Il a pouvoir normatif pour le domaine d'utilisation défini dans le domaine de validité donné.

## 1.2 But

L'interface de cyberadministration [eCH-0039] standardise un format d'échange homogène pour les dossiers, les documents électroniques ainsi que pour le contexte d'affaires. Celle-ci définit à cette fin un cadre fonctionnel et structurel pour l'échange de données par delà les limites du système et indépendamment des solutions spécifiques.

## 1.3 Champ d'application

L'échange entre deux ou plusieurs partenaires implique en général un transfert des rôles et des compétences dans un processus impliquant plusieurs organisations.

L'interface de cyberadministration permet un échange standardisé de messages entre différentes applications de cyberadministration.

Les messages définis pour l'interface de cyberadministration peuvent être utilisés par une multitude processus de traitement distincts et impliquant, dans la plupart des cas, plusieurs organisations. Dans la suite du document, les divers domaines sont appelés domaines spécialisés et constituent une spécialisation de l'interface de cyberadministration générale.

Les domaines spécialisés peuvent être déterminés de la manière suivante:

- **adaptés à l'organisation**: échange de dossiers, de documents et de contextes d'affaires entre les autorités de l'administration fédérale, des cantons et des communes. Le domaine spécialisé correspond à une organisation.
- **adaptés au domaine**: échange d'un contenu technique similaire entre différents niveaux administratifs/unités d'organisation. Le domaine spécialisé correspond au domaine spécialisé des personnes concernées (p. ex. les dossiers liés à l'AVS ou aux impôts ainsi que les processus juridiques).

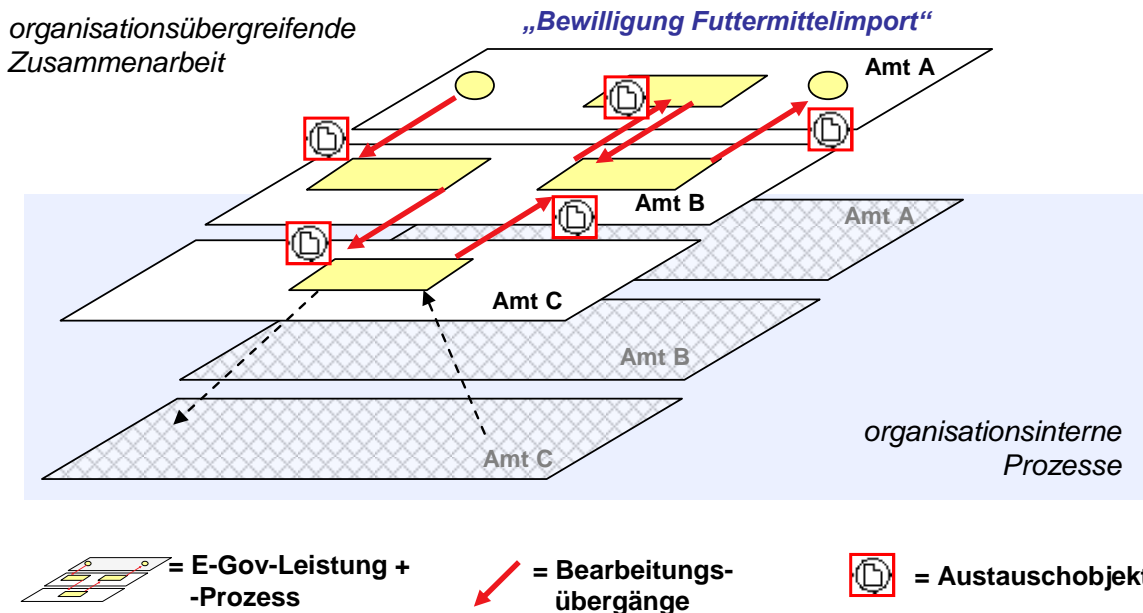


Figure 1: collaboration entre plusieurs organisations.

## 1.4 Avantages

Les avantages de l'adoption d'une interface de cyberadministration standardisée au niveau national sont les suivants:

- Compatibilité et efficacité de traitement des processus impliquant plusieurs organisations
- Garantie d'une communication électronique sans interruption et ainsi réduction du taux d'erreur dans l'échange des données
- Economies sur les coûts lors de la mise en œuvre et de l'exploitation d'applications de cyberadministration
- Amélioration de la traçabilité grâce à une assistance technique de bout en bout des processus
- Comme base pour l'échange efficace de données électroniques entre les administrations et dans les relations entre les administrations, les entreprises et les citoyens.

## 1.5 Exigences

- L'interface de cyberadministration doit remplir les exigences suivantes.
- La simplicité et l'applicabilité étendue priment sur la complexité et l'exhaustivité.
- Elle est indépendante du produit, de la technologie et de la plateforme.
- Elle est simple à mettre en œuvre dans les applications de cyberadministration.
- Elle est extensible. Elle est ainsi compatible avec différents cas d'application dans divers domaines spécialisés de la cyberadministration.

- Elle intègre ou prend en compte les normes eCH existantes.

La structure ouverte de l'interface de cyberadministration permet une extension des messages en fonction des besoins:

- Un message peut être complété par des métadonnées supplémentaires et des extensions propres à un domaine.
- Le message peut être utilisé resp. adapté (configuré) pour différents processus de traitement spécialisés (domaines spécialisés) et, par conséquent, différents cas d'application qui y sont associés.

La qualité de la sécurité de l'interface de cyberadministration dépend du moyen de transport utilisé (*transport layer*) et ne fait par conséquent pas partie de l'interface de cyberadministration. Le moyen de transport doit garantir la sûreté de transmission d'un message.

Il faut notamment pouvoir:

- Prouver l'authenticité de l'expéditeur.
- Connaître l'intégrité du contenu du message (inaltérabilité, accès non autorisé).
- Prouver les circonstances de l'opération d'échange (ex. moment de l'envoi resp. de la réception).

## 1.6 Normes eCH référencées

[eCH-0018] XML Best Practices

[eCH-0033] Description des Namespaces XML

[eCH-0046] Norme de données Contact (version 2.00)

[eCH-0058] Cadre d'annonce (version 4.00)

[eCH-0070] Inventaire des prestations de cyberadministration CH

## 1.7 Délimitations

Il est de la responsabilité de l'expéditeur et du destinataire d'agir de manière conforme à la réglementation en vigueur. L'interface de cyberadministration ne définit pas de standardisation des activités d'intervention, car elle ne peut être appliquée de manière opportune à l'ensemble des groupes concernés. Il peut donc arriver que l'interface de cyberadministration définisse des possibilités techniques qui ne sont pas autorisées, en termes d'organisation, dans des cas concrets.

Les explications suivantes délimitent le domaine de responsabilité et la portée de l'interface de cyberadministration des conditions-cadre organisationnelles et techniques.

### 1.7.1 Délimitation organisationnelle

Les directives de processus organisationnelles précises relèvent de la responsabilité des utilisateurs et sont stipulées dans le cadre du standard [eCH-0039].

Le standard [eCH-0039] n'a pas vocation à garantir le respect des droits de l'utilisateur ni à fournir de renseignements concernant les droits de l'utilisateur. La qualité des données des dossiers et des documents échangés dépend du système effectuant l'envoi. L'interface de cyberadministration définit uniquement le format du transfert des dossiers et documents. La qualité des données relève de la responsabilité des expéditeurs et des destinataires. Pour pouvoir satisfaire aux éventuels standards de qualité, des mesures organisationnelles complémentaires et des accords entre l'expéditeur et le destinataire sont nécessaires. Ces derniers ne font explicitement pas partie du standard [eCH-0039].

### 1.7.2 Délimitation technique et fonctionnelle

Les aspects suivants ne font pas partie de l'interface de cyberadministration:

- Informations de protocole
- Signatures électroniques
- Techniques de cryptage
- Fonctionnalités nécessaires et statuts des systèmes expéditeurs et destinataires.
- Transport du message. D'un point de vue technique, celui-ci peut être effectué par n'importe quel moyen de transport (Sedex, Event Bus Suisse, E-Mail, FTP etc.).



## 2 Concept

Le concept et les termes de l'interface de cyberadministration sont expliqués dans la suite du présent document. L'interface de cyberadministration définit un ensemble fondamental de composants de base pour l'illustration de dossiers, documents et données de contact.

### 2.1 Composants de base

L'interface de cyberadministration définit les composants de base qui peuvent être utilisés pour l'illustration structurée de structures de dossiers spécialisés (*dossier*), de documents (*document*) et de données de contact (*address*) ainsi que leurs propriétés.

Il existe par ailleurs des composants de base pour la transmission d'informations d'expédition (*header* et *report*), pour les instructions d'intervention pour le destinataire du message (*directive*) ainsi que pour la référence de la prestation (*reference*) selon le standard [eCH-0070] Inventaire des prestations de cyberadministration.

#### Composants de base pour illustrer le cadre d'annonce (selon [eCH-0058] version 4.00):

*header* (entête pour annonces initiales et annonces de réponse)

*info* (rapport pour annonces de réponse)

#### Composants de base pour illustrer et décrire les données techniques:

*dossier* (dossier)

*document* (document)

*address* (adresse)

*directive* (instruction pour le destinataire)

#### Composants de base pour la référence aux processus et prestations de niveau supérieur:

*reference* (référence eGov dans l'*extension* du *header*)

La description des composants de base est valable de manière générale. Le standard [eCH-0039] est donc un standard de base, qui définit comme pour un modèle, tous les composants requis pour un échange de données (types de données simples et complexes). Le standard de base est structuré de telle manière qu'en cas de besoin, des composants de base supplémentaires, tels des signatures numériques ou des informations plus approfondies sur les processus, puissent être ajoutés.

Les composants de base ne peuvent être directement instanciés – il s'agit de définitions de types de données XML simples et complexes. Un message ne doit pas utiliser tous les composants de base, mais peut, en cas de besoin, utiliser ceux qui sont nécessaires au message spécialisé compte tenu du motif d'annonce.

Par principe, la structure hiérarchique des messages peut être définie de manière flexible, mais peut toutefois être restreinte dans le groupe de messages (cf. [groupes de messages](#)). Lors de l'instanciation du message, les éléments utilisés sont générés et prescrivent ainsi la structure du message.

## 2.2 Message

[eCH-0039] définit d'une part les composants de base qui peuvent être utilisés pour la constitution d'un message. Ce faisant, on établit une distinction entre les composants de base dont l'utilisation est obligatoire (ex. *header* et *info*) et les composants de base dont l'utilisation est facultative.

D'autre part, le standard [eCH-0039] définit la structure de message suivante, qui doit impérativement être respectée lors de la constitution d'un message. Concernant la constitution du message à transmettre, une distinction est établie entre la structure de l'annonce initiale et d'une annonce de réponse en s'appuyant pour cela sur le standard [eCH-0058] Cadre d'annonce.

### 2.2.1 Annonce initiale

Une annonce initiale est conforme au standard [eCH-0039] quand les propriétés suivantes sont réunies:

- Il existe un fichier *message.xml* qui a un élément racine portant le nom *message* de type *messageType*.
- *messageType* contient exactement un élément portant le nom *header* de type *headerType* et exactement un élément portant le nom *content*, qui n'a pas de structure prédéfinie.
- Il peut également y avoir, à titre d'alternative, un fichier *header.xml* ayant un élément racine portant le nom *header* de type *headerType*. Dans ce cas, les informations de l'entête sont transmises tant dans le *message.xml* que dans le *header.xml*.
- Il existe un classeur *files*, qui contient les fichiers primaires transmis. Dans le classeur *files*, d'autres sous-classeurs peuvent être créés pour la structuration des fichiers primaires. La structuration du classeur *files* n'est pas définie plus avant et peut être choisie librement.
- Le fichier *message.xml*, le fichier facultatif *header.xml* et le classeur *files* sont assemblés en paquets (et transmis) dans un fichier Zip.
- Le nom du fichier Zip peut par principe être choisi librement. Il est recommandé d'utiliser *message.zip*.

message.zip (Erstmeldung)

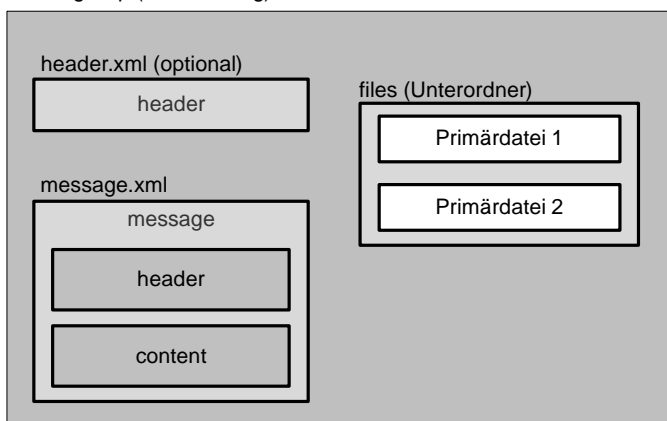


Figure 2: structure de l'annonce initiale

## 2.2.2 Annonce de réponse

Une annonce de réponse est conforme au standard [eCH-0039] quand les propriétés suivantes sont réunies:

- Il existe un fichier *eventReport.xml* qui a un élément racine portant le nom *eventReport* de type *eventReportType*.
- *eventReportType* contient exactement un élément portant le nom *header* de type *headerType* ainsi qu'un élément facultatif portant le nom *info* de type *infoType*.
- Il peut également y avoir, à titre d'alternative, un fichier *header.xml* ayant un élément racine portant le nom *header* de type *headerType*. Dans ce cas, les renseignements sont transmis aussi bien dans *message.xml* que dans *header.xml*.
- Il existe un classeur *files* facultatif, qui contient les fichiers primaires devant éventuellement être transmis. Dans le classeur *files*, d'autres sous-classeurs peuvent être créés pour la structuration des fichiers primaires. Concernant les annonces de réponse, il est recommandé d'abandonner la transmission de fichiers primaires, ceux-ci pouvant être référencés via les informations transférées dans l'annonce initiale.
- Le fichier *eventReport.xml*, le fichier *header.xml* facultative ainsi que le classeur *files* facultatif peuvent être assemblés en paquets (et transmis) dans un fichier Zip.
- Le nom du fichier Zip peut par principe être choisi librement. Il est recommandé d'utiliser *message.zip*.

message.zip (Antwortmeldung)

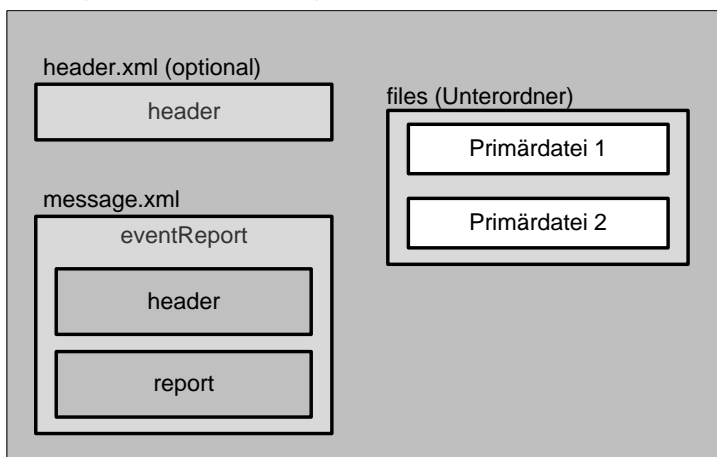


Figure 3: structure d'une annonce de réponse.

## 2.3 Domaines spécialisés

Dans la pratique, les composants de base pour la constitution d'un message doivent être adaptées, pour l'application concrète, aux spécificités d'un domaine et aux exigences de l'expéditeur et du destinataire concernés.

Dans les cas particuliers, les exigences techniques et les conditions-cadre organisationnelles déterminent quels composants de base sont utilisés, comment ceux-ci sont configurés pour les messages échangés et quels types de données spécifiques à un domaine doivent éventuellement être complétés.

C'est la raison pour laquelle l'interface de cyberadministration introduit le terme de domaines spécialisés. Ceux-ci correspondent à une section de la réalité spécifique ou délimitée du point de vue de l'organisation, qui détermine la configuration des messages. Les domaines spécialisés constituent ainsi un cas d'application spécialisé de l'interface de cyberadministration.

Exemples de domaines spécialisés:

- GEVER
- AVS
- Impôts
- Justice et police

Les domaines spécialisés sont les gages de la polyvalence de l'utilisation de l'interface de cyberadministration. Etant donné qu'il est possible d'adapter, au cas par cas, l'interface de cyberadministration aux besoins de l'expéditeur et du destinataire, il est ainsi possible d'obtenir la flexibilité nécessaire pour le champ d'application de l'interface de cyberadministration.

Le standard [eCH-0039] ne fournit aucun renseignement concernant l'organisation des domaines spécialisés. La délimitation du champ d'application de l'interface de cyberadministration est du ressort de l'utilisateur.

## 2.4 Groupes de messages et types de message

Le concept des groupes de messages et des types de message est proposé afin de pouvoir définir les messages spécifiques à un domaine.

- Un groupe de messages correspond à une empreinte technique spécialisée de l'interface de cyberadministration découlant des exigences d'un domaine spécialisé.
- Le groupe de messages défini pour un domaine spécialisé peut contenir aucun, un ou plusieurs types de message. Un type de message décrit un cas d'application de l'interface. Un groupe de messages devant être compatible avec plusieurs exemples d'application, le rapport entre groupe de messages et type de message est de 1:n. Un groupe de messages peut contenir aucun ou plusieurs types de message et inversement, chaque type de message ne peut être affecté précisément qu'à un groupe de message.
- Les éléments instanciables ([cf. Eléments instanciables](#)) ainsi que les autres types de données spécifiques à un domaine pour la constitution d'un message peuvent être définis (schéma XML) dans le groupe de message. Ce faisant, le schéma XML spécifique à un domaine devrait référencer les composants de base, les types de données définis dans [eCH-0039] et, le cas échéant, les normes de contenu supplémentaires ([cf. Constitution de groupes de message, types de message](#)).
- Le groupe de messages contient d'autres conditions-cadre organisationnelles et techniques, qui se rapportent par exemple à l'adressage et au transport des messages.
- Le groupe de messages et les types de message sont autonomes du point de vue du contenu et référencent [eCH-0039]. Dans le cas de la standardisation par eCH, ils doivent par conséquent être définis en tant que standards eCH autonomes.
- Le groupe de messages illustratif G0 est un cas particulier parmi les groupes de messages. Il ne convient pas vraiment à une application pratique directe. Le groupe de message G0 a plutôt vocation à illustrer la définition des groupes de messages autonomes sur la base du standard [eCH-0039] (cf. annexe F).

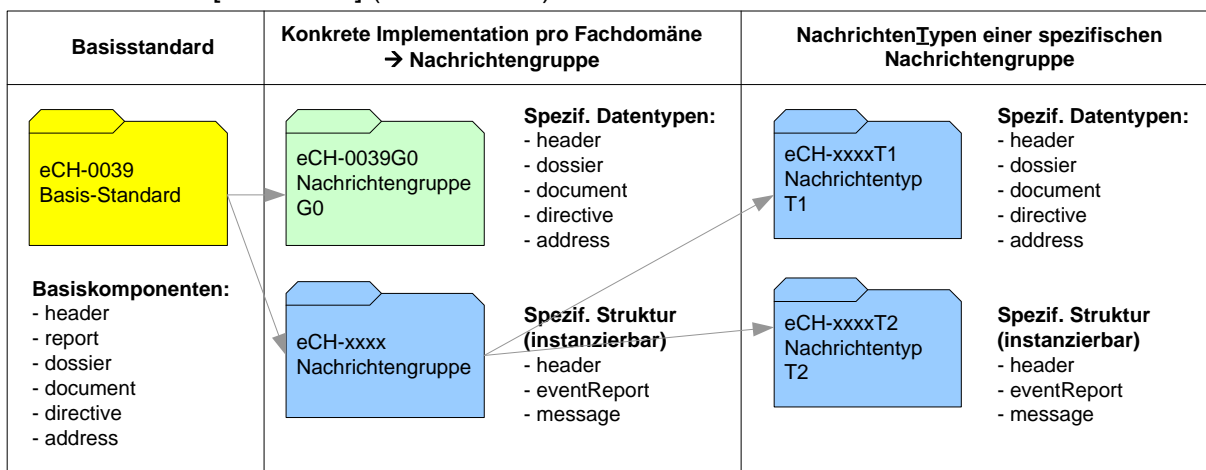
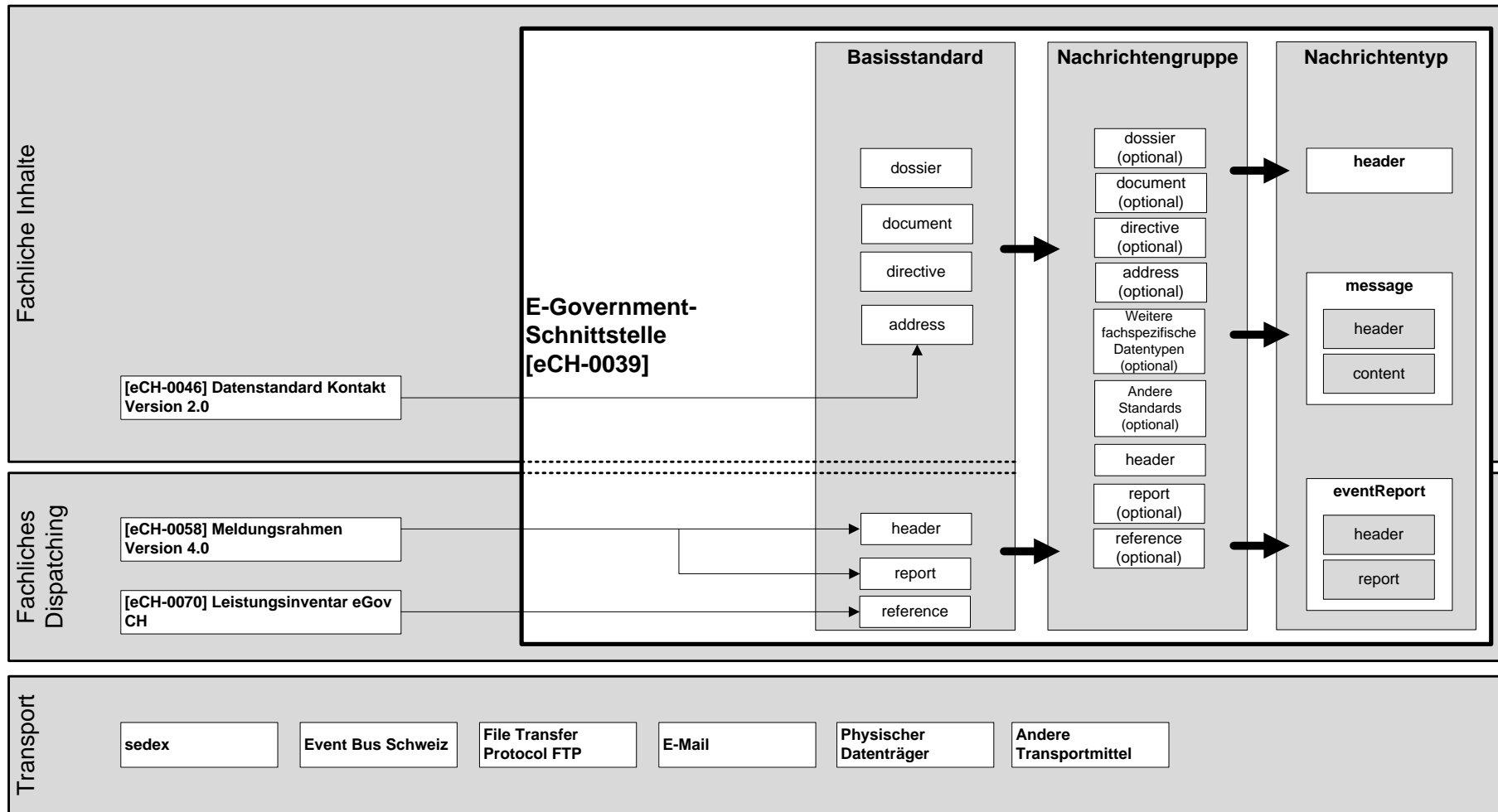


Figure 4: standard de base, groupes de message et types de message.



Die E-Government-Schnittstelle [eCH-0039] ist ein Basisstandard und definiert Basiskomponenten. Um eine Nachrichtengruppe für eine Fachdomäne zu bilden, kann auf die Basiskomponenten referenziert, resp. können diese importiert werden. In der Nachrichtengruppe können weitere Datentypen definiert und bestehende Inhaltsstandards importiert werden. Für jeden Meldegrund wird ein Nachrichtentyp definiert, welcher die aus dem Baukasten zusammengestellte Konfiguration des Austauschobjekts - bestehend aus den Basiskomponenten für den Header und die Message sowie deren fachspezifische Erweiterungen - enthält.

Figure 5: vue d'ensemble du concept d'interface de cyberadministration

## 3 Types de données des composants de base

### 3.1 Entête pour annonces initiales et annonces de réponse (header)

Le *header* (entête) implémente le standard [eCH-0058] Cadre d'annonce. Le *header* contient en outre un élément *reference* facultatif qui permet de faire des références aux prestations et processus de niveau supérieur selon [eCH-0070] Inventaire des prestations de cyberadministration.

#### *headerType*

séquence	<b>Expéditeur</b> , "senderId" type="eCH-0058:participantIdType", obligatoire
séquence	<b>Expéditeur d'origine</b> , "originalsenderId" type="eCH-0058:participantIdType", facultatif
séquence	<b>Référence locale de l'expéditeur</b> , "declarationLocalReference" type="eCH-0058:declarationLocalReferenceType", facultatif
séquence	<b>Destinataire</b> , "recipientId" type="eCH-0058:participantIdType", facultatif, multiple
séquence	<b>Identificateur de message</b> , "messageId" type="eCH-0058:messageIdType", obligatoire
séquence	<b>Identificateur de message référencé</b> , "referenceMessageId" type="eCH-0058:messageIdType", facultatif
séquence	<b>Identificateur unique de cas d'affaire</b> , "businessProcessId" type="eCH-0058:businessProcessIdType", facultatif
séquence	<b>Nos références</b> , "ourBusinessReferenceId" type="eCH-0058:businessReferenceIdType", facultatif
séquence	<b>Vos références</b> , "yourBusinessReferenceId" type="eCH-0058:businessReferenceIdType", facultatif
séquence	<b>Identificateur de transaction d'affaires</b> , "uniqueIdBusinessTransaction" type="eCH-0058:uniqueIdBusinessTransactionType", facultatif
séquence	<b>Type de message</b> , "messageType" type="eCH-0058:messageTypeType", obligatoire
séquence	<b>Type de sous-message</b> , "subMessageType" type="eCH-0058:subMessageTypeType", facultatif
séquence	<b>Application expéditrice</b> , "sendingApplication" type="eCH-0058:sendingApplicationType", obligatoire
séquence	<b>Livraison partielle</b> , "partialDelivery"

	type="eCH-0058:partialDeliveryType", facultatif
séquence	<b>Objet</b> , "subject" type="eCH-0058:subjectType", facultatif
séquence	<b>Commentaire</b> , "comment" type="eCH-0058:commentType", facultatif
séquence	<b>Date du message</b> , "messageDate" type="xs:dateTime", obligatoire
séquence	<b>Date du message d'origine</b> , "initialMessageDate" type="eCH-0058:initialMessageDateType", facultatif
séquence	<b>Date de l'événement</b> , "eventDate" type="xs:dateTime", facultatif
séquence	<b>Date de modification</b> , "modificationDate" type="xs:dateTime", facultatif
séquence	<b>Action</b> , "action" type="eCH-0058:actionType", obligatoire
séquence	<b>Marquage livraison partielle</b> , "testDeliveryFlag" type="eCH-0058:testDeliveryFlagType", obligatoire
séquence	<b>Réponse attendue</b> , "responseExpected" type="eCH-0058:responseExpectedType", facultatif
séquence	<b>Cas d'affaires clos</b> , "businessCaseClosed" type="eCH-0058: businessCaseClosed ", facultatif
séquence	<b>Extension</b> , "extension" type="eCH-0039:extensionType" facultatif



## 3.2 Dossier (dossier)

Le composant de base Dossier peut être utilisé pour illustrer une structure de dossier et de sous-dossier ainsi que les métadonnées correspondantes.

### *dossierType*

séquence	<b>UUID</b> , "uuid" type="xs:token", obligatoire <i>Universally Unique Identifier du dossier. Référence de l'objet, pas du message.</i>
séquence	<b>Statut</b> , "status" type=" <a href="#">dossierStatusType</a> ", obligatoire <i>Statut par rapport au cycle de vie du dossier.</i>
séquence	<b>Titre</b> , "titles" type=" <a href="#">titlesType</a> ", obligatoire <i>Contient un ou plusieurs titres.</i>
séquence	<b>Catégorie de classification</b> , "classification" type=" <a href="#">classificationType</a> ", facultatif <i>Degré auquel le dossier et les documents contenus doivent être protégés contre un accès non autorisé.</i>
séquence	<b>Niveau de protection des données</b> , "hasPrivacyProtection" type="xs:boolean", facultatif <i>Indique si le dossier contient des données personnelles ou des profils de personnalité particulièrement dignes d'être protégés conformément à la législation sur la protection des données.</i>
séquence	<b>Statut de transparence</b> , "opentToThePublic" type=" <a href="#">openToThePublicType</a> ", facultatif <i>Indique si le dossier contient des informations particulièrement dignes d'être protégées selon la [LTrans] ou pas.</i>
séquence	<b>Caractéristique de classement</b> , "caseReferenceLocalId" type="xs:token", facultatif <i>Référence du dossier qui lui a été attribuée par l'expéditeur.</i>
séquence	<b>Date d'ouverture</b> , "openingDate" type="xs:date", facultatif <i>Date à laquelle le dossier a été ouvert/enregistré.</i>
séquence	<b>Mots clé</b> , "keywords" type=" <a href="#">keywordsType</a> ", facultatif <i>Contient un ou plusieurs mots clé.</i>
séquence	<b>Liens</b> , "links"

	type=" <a href="#">linksType</a> ", facultatif <i>Contient un ou plusieurs liens.</i>
séquence	<b>Commentaires</b> , "comments" type=" <a href="#">commentsType</a> ", facultatif <i>Contient un ou plusieurs commentaires.</i>

### 3.3 Document (document)

Le composant de base Document peut être utilisé pour illustrer un document ainsi que les métadonnées correspondantes.

#### **documentType**

séquence	<b>UUID</b> , "uuid" type="xs:token", obligatoire <i>Universally Unique Identifier du document. Référence de l'objet, pas du message.</i>
séquence	<b>Statut</b> , "status" type=" <a href="#">documentStatusType</a> ", obligatoire <i>Statut du document par rapport à l'altérabilité et la validité.</i>
séquence	<b>Titre, plusieurs</b> , "titles" type=" <a href="#">titlesType</a> ", obligatoire <i>Contient un ou plusieurs titres.</i>
séquence	<b>Catégories de classification</b> , "classification" type=" <a href="#">classificationType</a> ", facultatif <i>Degré auquel le dossier et les documents contenus doivent être protégés contre un accès non autorisé.</i>
séquence	<b>Niveau de protection des données</b> , "hasPrivacyProtection" type="xs:boolean", facultatif <i>Indique si le dossier contient des données personnelles ou des profils de personnalité particulièrement dignes d'être protégés conformément à la législation sur la protection des données.</i>
séquence	<b>Statut de transparence</b> , "openToThePublic" type=" <a href="#">openToThePublicType</a> ", facultatif <i>Indique si le document contient des informations particulièrement dignes d'être protégées selon la [LTrans] ou pas.</i>
séquence	<b>Date d'ouverture</b> , "openingDate" type="xs:date", facultatif <i>Date à laquelle le document a été affecté à un dossier/enregistré.</i>
séquence	<b>Fichiers</b> , "files" type=" <a href="#">filesType</a> ", obligatoire

	<i>Contient un ou plusieurs fichiers transmis ou référencés.</i>
séquence	<b>Propriétaire</b> , "owner" type="xs:token", facultatif <i>Nom du propriétaire du document.</i>
séquence	<b>Signataire</b> , "signer" type="xs:token", facultatif <i>Organe qui a signé le document ou en assume la responsabilité.</i>
séquence	<b>Notre référence de dossier</b> , "ourRecordReference" type="xs:token", facultatif <i>Référence du document qui lui a été attribuée par l'expéditeur.</i>
séquence	<b>Commentaires</b> , "comments" type=" <a href="#">commentsType</a> ", facultatif <i>Contient un ou plusieurs commentaires.</i>
séquence	<b>Mots clé</b> , "keywords" type=" <a href="#">keywordsType</a> ", facultatif <i>Contient un ou plusieurs mots clé.</i>
séquence	<b>Document principal</b> , "isLeadingDocument" type="xs:boolean", facultatif <i>Indique s'il s'agit du document principal.</i>
séquence	<b>Ordre de tri</b> , "sortOrder" type="xs:nonNegativeInteger", facultatif <i>Indication concernant l'ordre de tri en cas de documents multiples.</i>
séquence	<b>Type de document</b> , "documentKind" type="xs:token", facultatif <i>Description technique du document (ex. contrat, demande, réponse).</i>

### 3.4 Instruction (directive)

Le composant de base Instruction est utilisé pour illustrer une instruction d'intervention à l'attention du destinataire.

#### **directiveType**

séquence	<b>UUID</b> , "uuid" type="xs:token", obligatoire <i>Universally Unique Identifier de l'instruction. Référence de l'objet, pas du message.</i>
séquence	<b>Instruction de travail</b> , "directiveInstruction" type=" <a href="#">directiveInstructionType</a> ", obligatoire

	<i>Instruction au destinataire d'un message (activité).</i>
séquence	<b>Titre, plusieurs</b> , "titles" type=" <a href="#">titlesType</a> ", facultatif Contient un ou plusieurs titres.
séquence	<b>Priorité</b> , "priority" type=" <a href="#">priorityType</a> ", obligatoire <i>Indication concernant l'urgence de l'instruction.</i>
séquence	<b>Délai de traitement</b> , "deadline" type="xs:date", facultatif <i>Date à laquelle l'activité exigée par l'instruction a été effectuée.</i>
séquence	<b>Commentaires</b> , "comments" type=" <a href="#">commentsType</a> ", facultatif <i>Contient un ou plusieurs commentaires.</i>

### 3.5 Adresse (address)

Le composant de base Adresse est utilisé pour illustrer les informations de contact et implémente le standard [eCH-0046] Norme de données Contact.

#### **addressType**

séquence	<b>UUID</b> , "uuid", type="xs:token", obligatoire <i>Universally Unique Identifier de l'adresse. Référence de l'objet, pas du message.</i>
séquence	<b>Rôle de transaction</b> , "transactionRole" type=" <a href="#">transactionRoleType</a> ", facultatif <i>Indique si le rôle en question concerne un expéditeur, un destinataire ou des participants (copie à).</i>
séquence	<b>Position</b> , "position" type="xs:token", facultatif <i>Position/rôle au sein de l'organisation correspondante.</i>
séquence	<b>Contact</b> , "contact" type="eCH-0046:contactType", facultatif <i>Informations de contact conformément à [eCH-0046] Contact.</i>

### 3.6 Autres types de données

Outre les composants de base, le standard [eCH-0039] définit également d'autres types de données. Il s'agit de types de données simples et complexes des composants de base

comme par exemple des métadonnées et des listes de valeur.

Concernant la constitution de groupes de messages, il est ainsi possible de reprendre les différents types de données resp. de les importer depuis le schéma de groupes de messages, sans devoir reprendre les composants de base généraux.

### 3.6.1 Catégorie de classification (classification)

Degré auquel le dossier et les documents contenus doivent être protégés contre un accès non autorisé.

#### *classificationType*

**Catégorie de classification**, "classification"

type="xs:token"

values="unclassified", "confidential", "secret", "in\_house"

unclassified = non classifié

confidential = confidentiel

secret = secret

in\_house = interne

### 3.6.2 Commentaire (comment)

Contient un commentaire. La langue peut être indiquée dans l'attribut.

#### *commentType*

**commentaire**, "comment"

type="xs:token", attribute="lang"

### 3.6.3 Commentaires (comments)

Contient un ou plusieurs commentaires.

#### *commentsType*

séquence **commentaire**, "comment"

type="[commentType](#)", multiple

### 3.6.4 Lien (link)

Contient une référence à une autre position de système de tri ou un dossier étroitement lié au dossier, sans y être relié dans la ligne hiérarchique directe.

**linkType**

Lien, "link"  
 type="xs:token", attribute="[lang](#)"

**3.6.5 Liens (links)**

Contient un ou plusieurs liens.

**linksType**

séquence **Link**, "link"  
 type="[linkType](#)", multiple

**3.6.6 Instruction de traitement (directiveInstruction)**

Instruction de traitement pour le destinataire d'une instruction.

**directiveInstructionType**

**Instruction de traitement**, "directiveInstruction"  
 type="xs:token"  
 values="process", "external\_process", "information", "comment", "approve", "sign", "send", "complete", „for agenda“

process	=	traiter
external_process	=	traiter en externe
information	=	informer
comment	=	prendre position
approve	=	approuver
sign	=	signer
send	=	envoyer
complete	=	clôre
for agenda	=	inscrire à l'ordre du jour

**3.6.7 Statut d'un document (documentStatus)**

Statut du document en rapport avec l'altérabilité et la validité.

**documentStatusType**

**Status d'un document**, "documentStatus"

type="xs:token"

values="undefined", "in\_process", "signed", "approved", "sent", "canceled", "invalidated", "archived", "preserved"

undefined	=	indéfini
created	=	créé
in_process	=	en cours de traitement
signed	=	signé
approved	=	approuvé
sent	=	envoyé
canceled	=	annulé
invalidated	=	non validé
archived	=	archivé
preserved	=	conservé

### 3.6.8 Statut d'un dossier (dossierStatus)

Statut en rapport avec le cycle de vie d'un dossier.

#### *dossierStatusType*

**Status d'un dossier**, "dossierStatus"

type="xs:token"

values="undefined", "in\_process", "closed", "created", "moved", "canceled", "invalidated", "archived", "in\_selection", "preserved"

undefined	=	indéfini
created	=	créé
in_process	=	en cours de traitement/actif
moved	=	repoussé/abandonné
canceled	=	annulé
closed	=	clos
invalidated	=	détruit
archived	=	archivé
in_selection	=	en cours de sélection
preserved	=	conservé

### 3.6.9 Fichier (file)

Métadonnées d'un fichier joint ou référencé.

#### *fileType*

- séquence **Chemin**, "pathFileName"  
 type="xs:token", obligatoire  
*Chemin vers le fichier. Il peut s'agir d'un chemin local ou d'une URL. Le chemin se compose comme suit: Chemin + Nom + Extension (terminaison du fichier). S'il s'agit d'une référence locale à l'intérieur d'un fichier ZIP, le chemin commence alors par files/filename.extension.*
- séquence **Type MIME**, "mimeType"  
 type="xs:token", obligatoire
- séquence **Ordre de tri**, "internalSortOrder"  
 type="xs:nonNegativeInteger", facultatif  
*Indication concernant l'ordre de tri pour les documents composés de plusieurs fichiers.*
- séquence **Version**, "version"  
 type="xs:token", facultatif
- séquence **Code hash**, "hashCode"  
 type="xs:token", facultatif  
*Code hash du fichier.*
- séquence **Algorithme de valeur hash**, "hashCodeAlgorithm"  
 type="xs:token", facultatif  
*Abréviation de l'algorithme qui a été utilisé pour constituer le code hash.*

### 3.6.10 Fichiers (files)

Un ou plusieurs fichiers joints ou référencés.

#### *filesType*

- séquence **fichier**, "file"  
 type="[fileType](#)", multiple



### 3.6.11 Mot clé (keyword)

Contient un mot clé. La langue peut être indiquée dans l'attribut.

#### *keywordType*

Mot clé, "keyword"

type="xs:token", attribute="[lang](#)"

### 3.6.12 Mots clé (keywords)

Contient un ou plusieurs mots clés.

#### *keywordsType*

séquence Mot clé, "keyword"

type="[keywordType](#)", multiple

### 3.6.13 Statut de transparence (openToThePublic)

Indication du statut selon lequel le dossier/document doit être traité en vertu de la loi fédérale sur le principe de transparence [LTrans].

#### *openToThePublicType*

Statut de transparence, "openToThePublic"

type="xs:token"

values="undefined", "public", "not\_public"

undefined = indéfini

public = public

not\_public = non public

### 3.6.14 Priorité (priority)

Indication concernant l'urgence de l'instruction.

#### *priorityType*

Priorité, "priority"

type="xs:token"

values="undefined", "medium", "high"

undefined = indéfini

high	=	élevée
medium	=	moyenne

### 3.6.15 Référence (reference)

Composant de base pour illustrer les références à des prestations et des processus de niveau supérieur.

#### **referenceType**

séquence	<b>UUID, "uuid"</b> type="xs:token", obligatoire <i>Universally Unique Identifieur de la référence.</i>
séquence	<b>Identificateur de l'inventaire des prestations, "serviceInventoryId"</b> type="xs:token", facultatif <i>Numéro d'identification de l'inventaire des prestations référencées (selon [eCH-0070] Inventaire des prestations de cyberadministration CH) les prestations sont toujours classées de manière claire par inventaire local, régional ou global.</i>
séquence	<b>Identificateur de prestation, "serviceId"</b> type="xs:token", facultatif <i>Numéro d'identification d'une prestation (selon eCH-0070 Inventaire des prestations de cyberadministration CH).</i>
séquence	<b>Titre de la prestation, "serviceTitle"</b> type="xs:token", facultatif <i>Désignation de la prestation (selon eCH-0070 Inventaire des prestations de cyberadministration CH).</i>
séquence	<b>Prestataire, "serviceProvider"</b> type="xs:token", facultatif <i>Identificateur du prestataire (autorité ou organe compétent) selon l'annuaire des autorités suisses.</i>
séquence	<b>Identificateur de cas d'affaire, "caseId"</b> type="xs:token", facultatif <i>Identificateur du cas d'affaire (attribué par l'organe compétent).</i>
séquence	<b>Intitulé du cas d'affaires, "caseTitle"</b> type="xs:token", facultatif <i>Désignation du cas d'affaire.</i>
séquence	<b>Remarque, "caseAnnotation"</b> type="xs:token", facultatif <i>Remarques/informations concernant le cas d'affaires.</i>

### 3.6.16 **Objet (subject)**

Contient un objet. La langue peut être indiquée dans l'attribut.

#### *subjectType*

**Objet**, "subject"

type="xs:token", attribute="[lang](#)"

### 3.6.17 **Objet, plusieurs (subjects)**

Contient un ou plusieurs textes d'objet.

#### *subjectsType*

séquence **Objet**, "subject"

type="[subjectType](#)", multiple

### 3.6.18 **Titre (title)**

Contient un titre. La langue peut être indiquée dans l'attribut.

#### *titleType*

**Titel**, "title"

type="xs:token", attribute="[lang](#)"

### 3.6.19 **Titre, plusieurs (titles)**

Contient un ou plusieurs titres.

#### *titlesType*

séquence **Titre**, "title"

type="[titleType](#)", multiple

### 3.6.20 **Rôle de transaction (transactionRole)**

Indique si le rôle (dans l'adresse) concerne un expéditeur, un destinataire ou des participants (copie à).

#### *transactionRoleType*

**Rôle de transaction, "transactionRole"**

type="xs:token"

values="sender", "addressee", "participant"

sender = expéditeur

addressee = destinataire

participant = participant/copie à

### 3.6.21 Langue (lang)

L'attribut «lang», composé selon [RFC 1766], peut être utilisé pour indiquer la langue d'un champ de texte (titre, objet, commentaire, mot clé etc.).

**Langue, "lang"**

type="xs:language"

Exemples: DE (allemand), FR (français), IT (italien).

## 4 Application

### 4.1 Principes

#### 4.1.1 Fichier XML/jeu de caractères

Le fichier XML utilise le jeu de caractères UTF-8 et est valide selon W3C.

#### 4.1.2 Espaces de nom

Les espaces de nom à utiliser pour la constitution de groupes de messages doivent reposer sur le standard [eCH-0033] Description d'espaces de nom XML, dans le cas où le groupe de messages doit être standardisé par eCH. L'espace de nom correspondant ne doit être utilisé par le groupe de messages que lorsque eCH a entamé la standardisation du groupe de messages resp. a attribué un numéro de standard.

Exemple de constitution d'espaces de nom de groupes de messages:

Espace de nom de groupe de messages pour GEVER [eCH-0147] 1.00:

<http://www.ech.ch/xmlns/ech-0147/1/0>

Espace de nom de schéma XML du type de message 1 du groupe de messages pour GEVER 1.00:

<http://www.ech.ch/xmlns/ech-0147T1/1/0>

#### 4.1.3 Assemblage de paquets pour message

Lors de l'échange de messages, on utilise le format Zip pour l'assemblage de paquets pour le message. Les partenaires de communication peuvent également convenir d'autres formats de fichier à utiliser pour l'assemblage de paquets.

#### 4.1.4 Restrictions de longueur

Le standard [eCH-0039] ne prévoit aucune restriction de longueur des éléments. Les éléments importés d'autres standards constituent des exceptions.

#### 4.1.5 Identification du message et des différents éléments

Les objets d'un message contiennent un identificateur unique (UUID) selon [RFC 4122]. Ceci permet un référencement sans équivoque et ainsi la réutilisation des objets.

Les exemples pour l'implémentation du standard UUID sont *Globally Unique Identifier (GUID)* de Microsoft et la classe *java.util.UUID* dans Java API.

#### 4.1.6 Identification des systèmes

L'identification du système expéditeur est garantie dans le *header* sur la base du standard

[eCH-0058] Cadre d'annonce.

#### 4.1.7 Stratification du message [eCH-0039] (message)

Le standard [eCH-0039] ne restreint pas la stratification à l'intérieur du *content* et est ainsi compatible avec n'importe quelle hiérarchie. Il relève de la responsabilité des domaines spécialisés de restreindre en conséquence la stratification du groupe de messages concerné.

#### 4.1.8 Validité des messages XML

Un message est valide quand

- Le fichier XML est bien formé.
- Le fichier XML valide concernant les groupes/types de message indiqués est certifié.

Le système destinataire ouvre le message (paquet zip) et est responsable du contrôle de la validité selon la spécification de types/groupes de messages concernés.

Si un message n'est pas valide, il doit être rejeté en utilisant le message de réponse négative selon [eCH-0058]. On utilise pour cela la référence (messageld) de l'enveloppe, telle qu'utilisée par la couche de transport.

#### 4.1.9 Interaction transport/reprise/instruction

Lors de l'échange d'un message, les instructions et les informations sont échangées à différents niveaux (layers):

- Niveau de transport technique (si applicable): instruction d'échange technique et acquittements conformément aux définitions spécifiques du support de transport. Il s'agit notamment des acquittements techniques comme par exemple l'annonce par l'infrastructure du bus de transport qu'un message a été correctement délivré à son lieu de destination (ordre d'entrée d'annonce).
- Reprise spécialisée: instruction d'échange spécialisée conformément au code d'action du cadre d'annonce. Il s'agit notamment des acquittements spécialisés comme «Nouveau», «Révocation», «Correction», «Réponse», «Transfert» etc. Les informations nécessaires pour la reprise spécialisée sont transmises dans l'élément *header* selon [eCH-0058].
- Niveau de traitement spécialisé: instruction de traitement conformément aux possibilités du composant de base Instruction. Il s'agit notamment des instructions spécialisées concrètes de traitement ou des feedbacks.

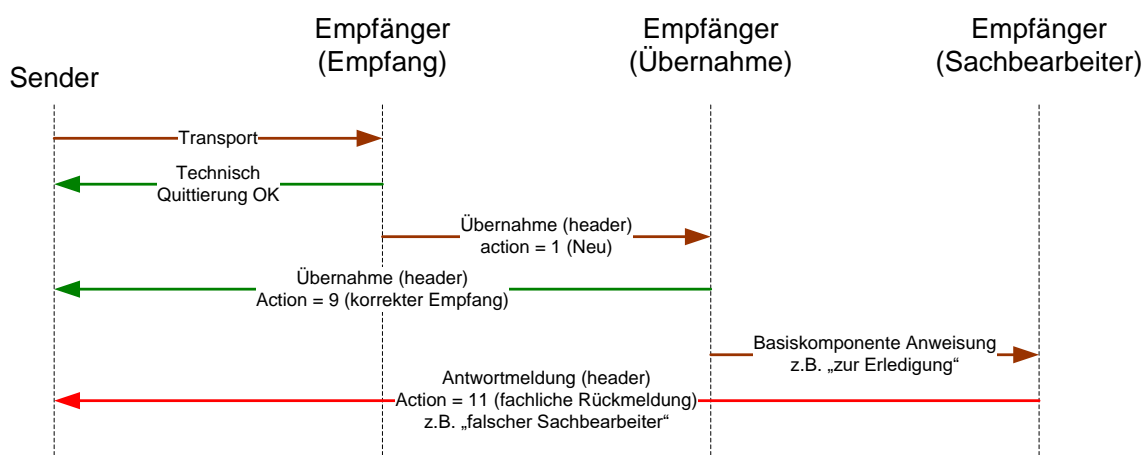


Figure 6: transmission d'un message avec priorité aux différents acquittements et instructions.

## 4.2 Constitution de groupes de messages, types de message

L'utilisation de l'interface de cyberadministration est définie dans la suite du document, en décrivant la constitution de groupes de messages resp. de types de message. Le groupe de messages illustratif G0 peut en outre être utilisé comme aide à la mise en œuvre (cf. Annexe F).

Le standard [eCH-0039] définit les composants de base qui peuvent être utilisés pour la constitution de messages. [eCH-0039] ne pouvant être directement instancié et utilisé, il faut créer un schéma XML pour l'application concrète de l'interface de cyberadministration. Par ailleurs, les accords et les principes d'organisation, qui régissent par exemple le transport des messages (*transport layer* à utiliser), doivent être élaborés. Les schémas XML élaborés ainsi que les conditions-cadre organisationnelles définissent un groupe de messages et délimitent ainsi un champ d'application propre à chaque domaine spécialisé pour l'interface de cyberadministration.

Lors de l'utilisation de l'interface de cyberadministration, les principes suivants doivent être respectés:

- La compétence formelle pour le Change & Release Management du standard, y compris des composants de base dans [eCH-0039], est du ressort du groupe spécialisé eCH Records Management.
- La responsabilité pour la définition des groupes de messages et des types de message, en s'appuyant sur [eCH-0039], incombe aux communautés spécialisées, qui mettent en œuvre les standardisations eCH dans la pratique.
- Les communautés spécialisées sont responsables du respect des directives formelles concernant la constitution de groupes de messages et de types de message selon [eCH-0039] ainsi que de leur standardisation dans le cadre de standards eCH autonomes.

- A la demande de communautés spécialisées, les types de données spécifiques à un domaine sont contrôlés de façon formelle par le groupe spécialisé eCH Records Management, intégrés à [eCH-0039] et standardisés. Une telle mesure permet de promouvoir la réutilisation des types de données.

Il s'en suit une représentation séquentielle de la procédure portant sur la façon dont doivent être élaborées les bases pour l'utilisation de l'interface de cyberadministration:

1. Dans une première étape, un numéro de standard eCH doit être réservé auprès d'eCH afin que le groupe de messages puisse être standardisé lors d'une étape ultérieure. L'espace de nom des schémas XML est ainsi également défini et pré-réservé.
2. L'étape suivante consiste à relever et à définir les exigences concernant l'utilisation de l'interface. Celles-ci contiennent notamment les questions suivantes:
  - Avec quels processus d'affaires l'interface doit-elle être compatible?
  - Quelles sont les informations à transmettre/échanger?
  - Les informations à transmettre diffèrent-elles selon le message/processus?
  - Entre quels organes/quelles personnes les informations doivent-elles être transmises/échangées?
  - Comment les informations doivent-elles être transmises (*transport layer*)?
  - Les informations d'en-tête doivent-elles être jointes en supplément dans un fichier XML header.xml indépendant ou suffit-il, d'un point de vue spécialisé ou technique (système), de les transmettre une fois à l'intérieur de message.xml (annonces initiales) resp. eventReport.xml (messages de réponse) ?

Les réponses à ces questions délimitent l'utilisation de l'interface de cyberadministration. Les exigences constituent la base de la définition du groupe de message.

3. L'étape suivante consiste à clarifier dans quelle mesure les exigences relatives aux informations à transmettre sont couvertes par les composants de base définis dans [eCH-0039] (types de données). Il est possible à cet égard de distinguer entre les cas suivants, dont les répercussions varient lors de la mise en œuvre technique:
  - Les besoins sont intégralement couverts par les composants de base.  
→ Utilisation des types de données au moyen d'une importation.
  - Les besoins sont couverts, mais doivent être restreints ou complétés de façon spécifique.  
→ Dans ce cas, il est recommandé de procéder à une nouvelle définition du type de données dans le groupe de messages, car des complications peuvent survenir dans les outils de développement lors de l'utilisation des mécanismes XML «Restriction» et «Extension». Concernant la nouvelle définition, il faut choisir un nom qui n'a pas déjà été utilisé pour un composant de base dans [eCH-0039].
  - Les besoins ne sont pas couverts, ce qui signifie que des informations qui ne sont couvertes par aucun composant de base existant de [eCH-0039], mais le



sont par un autre standard existant, sont transmises.

→ Dans ce cas, la définition (externe) d'un ou de plusieurs types de données (ex. pour les dossiers électroniques des patients) peut être utilisée au moyen d'une importation.

- Les besoins ne sont pas couverts, ce qui signifie que des informations qui ne sont couvertes par aucun composant de base existant de [eCH-0039] ni par aucun autre standard, sont transmises.

→ Dans ce cas, les types de données dans le schéma XML du groupe de messages sont définis.

4. Dans l'étape suivante, les éléments instanciables sont définis. Ceux-ci contiennent les composants importés ou redéfinis (types de données) pour l'illustration du contenu du message.

**IMPORTANT:** si la structure du message est différente pour divers cas d'application ou motifs d'annonce, les éléments instanciables doivent être redéfinis pour chaque motif d'annonce. Les éléments instanciables pour un motif d'annonce ainsi que les extensions spécifiques à un domaine (types de données) sont définis dans les types de message, c'est-à-dire les schémas XML autonomes.

5. En outre, des accords relatifs à l'organisation et des principes d'application supplémentaires au sein de la communauté spécialisée, c'est-à-dire entre l'expéditeur et le destinataire, sont convenus. Ceux-ci concernent notamment les questions suivantes:

- Quelle est la *transport layer* utilisée et comment les participants sont-ils adressés?
- Quelles sont les séquences des annonces initiales et annonces de réponse qui sont implémentées?
- Comment l'expédition/la réception est-elle acquittée d'un point de vue technique et spécialisé?
- Comment les identificateurs des messages sont-ils créés?
- Comment les champs de l'entête sont-ils utilisés? (type de message, types de sous-message, objet, référence etc.).
- Quel algorithme hash est utilisé pour déterminer la valeur hash des fichiers?
- Quelle convention de nom s'applique pour nommer le fichier Zip (message)?
- Qui est responsable du Change Management des schémas de groupes de message?

## 4.2.1 Intégration des standards existants

L'interface de cyberadministration met à disposition un ensemble fondamental de composants de base (types de données) qui peuvent être utilisés pour l'illustration de structures de dossiers et de documents spécialisés et de leurs propriétés.

Afin de permettre de promouvoir la réutilisation des normes de contenu existantes et d'éviter les duplications lors du développement, il est possible d'intégrer les standards existants dans

un message.

La marche à suivre pour l'intégration des standards existants est expliquée ci-après.

Conditions :                   - le type de données à intégrer est défini dans un schéma XML.  
                                  - le schéma XML est accessible via une URL.

1. Constitution d'un groupe de messages:

Quand un standard existant doit être utilisé, il faut constituer un nouveau groupe de messages, car il s'agit d'une empreinte spécialisée de l'interface de cyberadministration. Cela signifie qu'un nouveau schéma XML, qui définit les éléments instanciables ([cf. Eléments instanciables](#)) et constitue la base d'un groupe de messages autonome, est créé.

2. Importation du schéma XML du standard existant:

Dans le schéma du groupe de messages, le schéma XML du standard existant à compléter est référencé, outre [eCH-0039], au moyen d'une importation XML. Les types de données qui y sont définis sont ainsi mis à disposition dans le schéma XML du groupe de messages.

3. Élément instanciable *message*:

Dans le schéma XML du groupe de messages, il faut notamment définir l'élément *content*. Cet élément contient les informations nécessaires à l'illustration du contenu spécialisé du message. L'élément *content* est à présent complété par les types de données à importer. L'élément *content* peut par conséquent contenir tant des types de données issus de [eCH-0039] que des types de données définis de façon autonome dans le schéma des groupes de messages ou des types de données importés des standards existants.

## 4.2.2 Exemple d'intégration d'un standard eCH existant

Dans l'exemple suivant, un message qui, outre un dossier/document, contient des informations concernant une personne, doit être standardisé. Le type de données `reportedPersonType` existant et défini dans le standard [eCH-0011] Norme de données Données personnelles doit être utilisé pour les données personnelles.

Un nouveau schéma XML, qui importe tant [eCH-0039] que le schéma XML de [eCH-0011], est créé.

Extrait du schéma XML:

```
<xs:import namespace="http://www.ech.ch/xmlns/eCH-0039/3" schemaLocation="
http://www.ech.ch/xmlns/eCH-0039/3/eCH-0039-3-0.xsd"/>
<xs:import namespace="http://www.ech.ch/xmlns/eCH-0011/5" schemaLocation="
http://www.ech.ch/xmlns/eCH0011/eCH-0011-5-0.xsd"/>
```

Ce faisant, le standard existant eCH-0011 définit un type de données `reportedPersonType`, qui doit être utilisé dans le message en tant que contenu possible. Concernant la définition de l'élément instanciable `message`, le type de données supplémentaire peut être inséré dans le `content`.

Extrait du schéma XML:

```
<xs:complexType name="contentType">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="directive" type="eCH-0039:directiveType"/>
    <xs:element name="dossier" type="eCH-0039:dossierType"/>
    <xs:element name="document" type="eCH-0039:documentType"/>
    <xs:element name="»reportedPerson» type="»eCH-0011:reportedPersonType»/>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
```

### 4.2.3 Eléments instanciables

Afin de pouvoir représenter les propriétés des annonces initiales et des annonces de réponse (cf. [Structure d'un message](#)), les éléments instanciables doivent être définis dans un groupe de messages. Ceux-ci contiennent les types de données définis ou importés au préalable.

#### Annnonce initiale

<code>header.xml</code>	contient dans la racine	un élément <code>header</code> de type <code>headerType</code> .
<code>message.xml</code>	contient dans la racine	un élément <code>message</code> de type <code>messageType</code> .
<code>messageType</code>	contient	un élément <code>header</code> de type <code>headerType</code> . un élément <code>content</code> (non défini dans [eCH-0039]).
<code>content</code>	contient	des types de données importés ou définis.

Cela signifie que les éléments instanciables suivant doivent être définis:

- `header`
- `message`

#### Annnonce de réponse

<code>header.xml</code>	contient dans la racine	un élément <code>header</code> de type <code>headerType</code> .
<code>eventReport.xml</code>	contient dans la racine	un élément <code>eventReport</code> de type <code>eventReportType</code> .
<code>eventReportType</code>	contient	un élément <code>header</code> de type <code>headerType</code> . un élément <code>info</code> de type <code>infoType</code> .

*infoType* contient types de données définis pour les rapports positifs et négatifs selon [eCH-0058].

Cela signifie que les éléments instanciables suivants doivent être définis:

- *header* (identique avec *header* de l'annonce initiale)
- *eventReport*

## 5 Exclusion de responsabilité – Droits de tiers

Les normes élaborées par l'Association **eCH** et mises gratuitement à la disposition des utilisateurs, ainsi que les normes de tiers adoptées, ont seulement valeur de recommandations. L'Association **eCH** ne peut en aucun cas être tenue pour responsable des décisions ou mesures prises par un utilisateur sur la base des documents qu'elle met à disposition. L'utilisateur est tenu d'étudier attentivement les documents avant de les mettre en application et au besoin de procéder aux consultations appropriées. Les normes **eCH** ne remplacent en aucun cas les consultations techniques, organisationnelles ou juridiques appropriées dans un cas concret.

Les documents, méthodes, normes, procédés ou produits référencés dans les normes **eCH** peuvent le cas échéant être protégés par des dispositions légales sur les marques, les droits d'auteur ou les brevets. L'obtention des autorisations nécessaires auprès des personnes ou organisations détentrices des droits relève de la seule responsabilité de l'utilisateur.

Bien que l'Association **eCH** mette tout en œuvre pour assurer la qualité des normes qu'elle publie, elle ne peut fournir aucune assurance ou garantie quant à l'absence d'erreur, l'actualité, l'exhaustivité et l'exactitude des documents et informations mis à disposition. La teneur des normes **eCH** peut être modifiée à tout moment sans préavis.

Toute responsabilité relative à des dommages que l'utilisateur pourrait subir par suite de l'utilisation des normes **eCH** est exclue dans les limites des réglementations applicables.

## 6 Droits d'auteur

Tout auteur de normes **eCH** en conserve la propriété intellectuelle. Il s'engage toutefois à mettre gratuitement, et pour autant que ce soit possible, la propriété intellectuelle en question ou ses droits à une propriété intellectuelle de tiers à la disposition des groupes de spécialistes respectifs ainsi qu'à l'association **eCH**, pour une utilisation et un développement sans restriction dans le cadre des buts de l'association.

Les normes élaborées par les groupes de spécialistes peuvent, moyennant mention des auteurs **eCH** respectifs, être utilisées, développées et déployées gratuitement et sans restriction.

Les normes **eCH** sont complètement documentées et libres de toute restriction relevant du droit des brevets ou de droits de licence. La documentation correspondante peut être obtenue gratuitement.

Les présentes dispositions s'appliquent exclusivement aux normes élaborées par **eCH**, non aux normes ou produits de tiers auxquels il est fait référence dans les normes **eCH**. Les normes incluront les références appropriées aux droits de tiers.

## Annexe A – Références & bibliographie

- [eCH-0018] XML Best Practices <http://www.ech.ch>
- [eCH-0033] Description des XML-Namespaces <http://www.ech.ch>
- [eCH-0039] Interface de cyberadministration pour dossiers et documents <http://www.ech.ch>
- [eCH-0046] Norme concernant les données Contact <http://www.ech.ch>
- [eCH-0058] Cadre d'annonce <http://www.ech.ch>
- [eCH-0070] Inventaire des prestations eGov CH <http://www.ech.ch>
- [eCH-0147] Groupe de messages pour GEVER <http://www.ech.ch>
- [Vorhaben] Catalogue des projets prioritaires [http://www.egovernment.ch/de/umsetzung/katalog\\_vorhaben.php](http://www.egovernment.ch/de/umsetzung/katalog_vorhaben.php)
- [P019] Modèle d'affaires GEVER Confédération <http://www.isb.admin.ch/themen/standards/>
- [RFC 1766] Tags for the Identification of Languages <http://www.ietf.org/>
- [RFC4122] Universally Unique Identifier (UUID) <http://www.ietf.org/>
- [Strategie] Stratégie suisse de cyberadministration Suisse <http://www.egovernment.ch/de/grundlagen/strategie.php>

## Annexe B – Collaboration & vérification

eCH	Groupe spécialisé eCH Records Management / GEVER
CF	Chancellerie fédérale suisse CF
IBM	IBM Schweiz AG

## Annexe C – Abréviations et glossaire

AVS	Assurance vieillesse et survivants
API	Application Programming Interface
LTrans	Loi fédérale sur le principe de la transparence dans l'administration
EBS	Event Bus Suisse (cf. glossaire)
FTP	File Transfer Protocol
GEVER	Gestion des affaires (cf. glossaire)
UUID	Universally Unique Identifier (cf. glossaire)
W3C	World Wide Web Consortium
XML	Extensible Markup Language

## Annexe D – Glossaire

Destinataire	<p>Un destinataire resp. un système d'application destinataire reçoit le message. Si le transport jusqu'au système destinataire passe par une <i>transport layer</i>, ce qui signifie que le message a été complété par un transport technique (ex. [eCH-0090] Enveloppe Sedex), cette dernière est éliminée par le système destinataire.</p> <p>Le dispatching spécialisé est effectué à partir des informations contenues dans l'entête du message (cadre d'annonce). Le message est ensuite transmis au système spécialisé correspondant (ex. GEVER, AVS, impôts etc.).</p>
Event Bus Schweiz	<p>Le concept de l'Event Bus Suisse (EBS) est un ensemble de fonctions d'un organe central ou d'une infrastructure centrale, qui se charge de contrôler et de transmettre comme il se doit les annonces au destinataire.</p>
Entête	<p>L'entête ou <i>header</i> (fichier XML) d'un message contient le cadre d'annonce spécialisé (information de dispatch ou d'expédition) et découle du standard [eCH-0058] Cadre d'annonce.</p> <p>Le <i>header</i> correspond à une note d'accompagnement qui règle les aspects techniques du transport. Ces aspects techniques peuvent être:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Référencement et identification de l'expéditeur et du destinataire.</li> <li>• Référencement du contenu.</li> <li>• Référencement de la prestation et du cas d'affaire.</li> <li>• Feedback pour acquittements spécialisés et annonces d'erreur.</li> </ul>
GEVER	<p>L'acronyme GEVER pour <i>Geschäftsverwaltung</i> (gestion des affaires) désigne un traitement des affaires électronique et piloté par les opérations.</p> <p>GEVER assiste les activités d'affaires avec des instruments de contrôle des affaires, de pilotage des processus et de gestion des archives (Records Management).</p>
Message	<p>Le <i>message</i> (fichier XML) d'un message contient les contenus spécialisés tels que la structure des dossiers ainsi que les métadonnées pour les documents primaires transférés (fichiers).</p>
Message	<p>L'interface de cyberadministration [eCH-0039] standardise un message échangé entre un expéditeur et un destinataire. Elle convient d'une part pour l'échange de dossiers complets (plusieurs sous-dossiers et documents) et peut d'autre part être utilisée également pour échanger uniquement des documents individuels.</p> <p>Afin de remplir les exigences spécialisées les plus diverses, il est également permis d'envoyer un message sans document primaire, c'est-à-dire sans contenu spécialisé. Un message est transféré en tant que fichier Zip.</p>
Documents primaires (fichiers primaires)	<p>Les documents primaires (0,1-n documents) sont les documents spécialisés effectifs, qui représentent le contenu des dossiers décrits dans le <i>message</i>. Ainsi, le <i>message</i> et les documents primaires correspondent ensemble aux données utiles, c'est-à-dire aux données devant effectivement être transmises.</p>

	<p>Pour la constitution de messages, un fichier Zip contenant le <i>header</i> ainsi que le <i>message</i> selon [eCH-0039], est créé. Les documents primaires référencés sont transmis dans un sous-classeur <i>files</i> du fichier Zip.</p>
Transport	<p>Le transport consiste à transférer le message de l'expéditeur au destinataire. Le transport de messages conformes au standard [eCH-0039] peut prendre plusieurs formes et implique l'utilisation de différents moyens de transport (supports de données, mail, FTP, Event Bus Suisse etc.).</p> <p>La spécification pour le transport dépend du moyen de transport choisi et ne fait par conséquent pas partie de l'interface de cyberadministration [eCH-0039].</p>
UUID	<p>Un Universally Unique Identifier (UUID) est un standard pour les identificateurs, qui est utilisé dans le développement de logiciels. Il est standardisé par l'Open Software Foundation (OSF) en tant que partie du Distributed Computing Environment (DCE).</p> <p>L'idée derrière l'UUID est de pouvoir marquer de manière univoque les informations dans des systèmes répartis sans coordination centrale.</p>
Reprise	<p>Le système d'application destinataire prend en charge la validation du message reçu. L'entête est retiré et les fichiers primaires sont importés. Les informations concernant l'index et la structure du message sont détachées, évaluées et les documents primaires sont repris dans la structure interne du système (ex. système de classement du système GEVER).</p> <p>L'implémentation de la <i>transport layer</i> correspondante resp. du système spécialisé détermine, au cas par cas, quelles informations doivent être transmises à quels organes ou être tronquées et n'ont aucune incidence sur le standard.</p>
Expédition	<p>Lors de l'expédition d'un message, le système expéditeur (ex. une application spécialisée) crée le message en fonction des exigences spécialisées. Dès que les documents primaires ont été insérés et qu'un message est créé selon [eCH-0039], ce dernier est remis au moyen de transport.</p> <p>Dans le cas où l'expédition est effectuée via une <i>transport layer</i> définie en conséquence, le système expéditeur doit créer, outre le message, une enveloppe de transport. L'enveloppe de transport peut contenir par ex. des indications techniques pour le destinataire ou pour garantir la sécurité.</p> <p>La spécification de l'enveloppe de transport dépend de l'implémentation de la <i>transport layer</i> et ne fait pas partie de l'interface de cyberadministration [eCH-0039]. Une enveloppe de transport de la <i>transport layer</i> est requise notamment pour:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Garantir que l'adressage technique du destinataire est correct.</li> <li>• Identifier l'expéditeur.</li> <li>• Transmettre les instructions techniques de transport (informations de routing).</li> </ul>



## Annexe E – Modifications par rapport à la version précédente

- |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Inscrire à l'ordre du jour                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Complément de la valeur «inscrire à l'ordre du jour» (for agenda) comme type de «instruction de traitement» (directiveinstructionType)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Application de [eCH-0058] Version 4.00.     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les deux éléments d'entête distincts (<i>header</i> et <i>reportHeader</i>) ont été consolidés. [eCH-0039] Version 3.00 ne reconnaît plus que <i>header</i>. La distinction entre annonces initiales et annonces de réponse est assurée par l'actionType.</li> <li>• Les définitions de [eCH-0058] sont désormais utilisées pour les éléments <i>header comment</i> et <i>subject</i>. Les commentaires et l'objet dans <i>header</i> ne peuvent désormais plus être affichés que dans une langue.</li> <li>• Diverses adaptations dans la définition de l'élément <i>header</i> (cf. Changelog [eCH-0058]).</li> <li>• L'indication numérique du groupe de messages et du type de message dans l'élément <i>messageGroupType</i> a été abandonnée, car la standardisation des groupes de messages s'effectue dans des standards eCH autonomes. Le groupe de messages doit être trouvé via les Namespaces.</li> </ul> |
| Application de [eCH-0046] Version 2.00.     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les importations des standards eCH-0010 et eCH-0044 ont été adaptées dans le schéma XML aux versions actuelles de ce standard. Afin que la version du standard eCH-0046 corresponde à la version du schéma XML eCH-0046, il faut une nouvelle Major-Version 2.00 du standard. Le standard n'a subi aucune adaptation en termes de contenu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Propriétés du composant de base Instruction | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La référence à [eCH-0070] Inventaire des prestations de cyberadministration a été retirée de l'instruction, car elle peut être transférée dans l'extension de l'entête.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

Cette version n'est pas rétrocompatible avec la version 2.00 en raison de révisions conceptuelles considérables du standard référencé [eCH-0058] Cadre d'annonce.

## Annexe F – Groupe de messages illustratif G0

L'interface de cyberadministration ne peut être utilisée de façon directe car [eCH-0039] définit les composants de base, qui peuvent être utilisés pour la structure d'un message. Cela signifie que le schéma XML ne peut être utilisé directement pour créer un message ou le valider. Le groupe de messages G0 a été défini afin d'illustrer la procédure de constitution de groupes de messages.

Le groupe de messages illustratif G0 («G-zéro») est défini par les propriétés suivantes:

- Utilisation illustrative et indépendante des domaines spécialisés de l'interface de cyberadministration.
- Contient tous les composants de base définis dans [eCH-0039].
- Permet des combinaisons de composants de base sans restriction spécialisée.
- Définit les éléments instanciables *header*, *reportHeader*, *message* et *eventReport*.
- Ne contient aucune autre restriction pour l'utilisation du *header* concernant l'adressage.

Le schéma XML pour le groupe de messages G0 sert d'exemple illustratif et d'aide à la mise en œuvre pour la définition de groupes et de types de message propres et spécifique à un domaine.

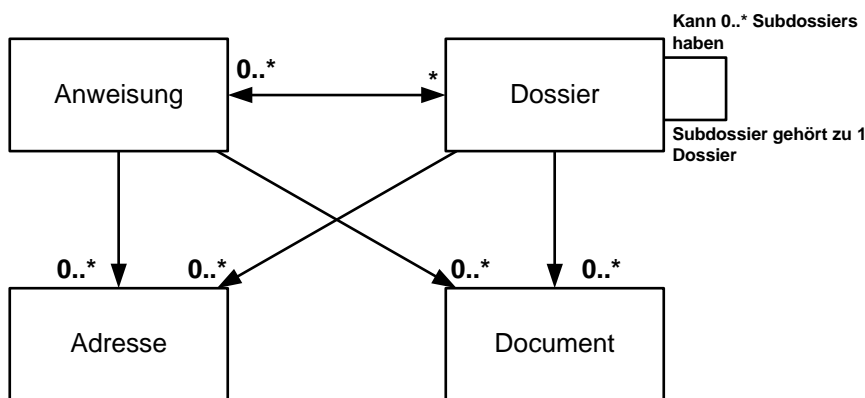


Figure 7: modèle de données groupe de message G0.

## Annexe G – Liste des figures

Figure 1: collaboration entre plusieurs organisations. ....	6
Figure 2: structure de l'annonce initiale.....	11
Figure 3: structure d'une annonce de réponse. ....	12
Figure 4: standard de base, groupes de message et types de message.....	13
Figure 5: vue d'ensemble du concept d'interface de cyberadministration.....	14
Figure 6: transmission d'un message avec priorité aux différents acquittements et instructions. ....	31
Figure 7: modèle de données groupe de message G0.....	42